

LANGTIME CHAT EPISODE 58

CONLANG RELAY DEMO

***What is it like to receive
a conlang relay torch?***

**You would normally have
48 hours or so, but as a
mini demo, David will have
less than an hour.**

**I have prepared a
translation and relay text
for David.**

**He will translate it from
my conlang into English
and then from English into
a conlang of his.**

The text is in Vuochanad.

Relay Text

Gahagen alèrietoña tawagnitom
giejem wodh ijem yabeji klig
sariaña zheja.

Vuochanad Clauses

VSO

V - PP

Prep-NP

N - Mod

Vuochanad Verbs

Suffixes indicate tense and subject-agreement, including:

-gen third-person singular past tense

-g third-person plural past tense

Verbs are listed in the dictionary in their infinitive form, which occurs with the suffix -m.

Vuochanad Noun Number

Unmarked Vuochanad nouns are indefinite plural forms. Suffixes like the following mark singularity, definiteness (including demonstrative definiteness), and noun class:

-tom singular class 1, medial demonstrative

-toña singular class 3, medial demonstrative

-aña plural class 3, definite

Vuochanad Noun Types

Common count nouns (listed as CC in the dictionary) can occur in singular or plural forms while common noncount nouns (listed as CN) cannot occur with singular marking and pattern as plural forms even if the interpretation feels more singular in nature.

Vuochanad Noun Cases

Nominative nouns are unmarked. Cases, where needed, occur as prefixes, such as the locative prefix **alè-**.

Vuochanad Adjectives

Adjectives follow the noun they modify and occur with agreement suffixes that reflect number and class, including:

-jem third-person class 1 singular

-ja third-person class 3 plural

Vuochanad Glossary

gaham ['ga.ha] *vi.* to bloom; to grow.

gie ['giem] *adj.* yellow.

i ['im] *adj.* small.

klim ['klim] *vi.* to exist, to happen; {generic weather verb} to fall, to blow

rie ['rie] *n, c3.* [CC] trees.

sari ['sa.ri] *n, c3.* [CN] snow, snowflakes, snow that is falling.

tawagni ['ta.wag.ni] *n, c1.* [CC] wildflowers.

wo, wodh [wo] *conj.* and {final consonant occurs before words beginning with a vowel}

yabeji, yabej [ja.bedʒ] *conj.* when, during, at the time (of) {final vowel drops before words beginning with a vowel}

zhe ['ze] *adj.* white {NB: when used with weather, implies the first weather event associated with the season}.

**And now David will talk
through the translation
into his conlang.**

**The next participant only
sees David's conlang work
—not any of his English
translations.**

December
Challenge!

**We are gearing up for the
LeT'S Have a Relay in the
new year, and in that
spirit...**

**I am running a super
informal, super mini relay
that will run throughout
the month as we have
participants.**

**Get in touch with me if you
want to participate ASAP!**

***In our next podcast episode,
we will break down the
results with some special
guests!***